

Het Sliedrechts Dialect (398)

Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging

"Sliedrecht"

"Werkgroep "Dialect"

Uibraaidinge van Slierecht in 1900 en 2000

Omstreeks 't jaer 1900 wiere de eerste planne gemaakt voor uibraaiding van Slierecht. Ze doche toe voor 't eerst aan 'n uibraaiding buitendijks. Ze liete 't ôog vaale op 'n plek in 't midde van ons durp ter hôte van de grôte kaark, naomelijk de Huibert de Baotplaet en de Kaarkeplaet. Op 14 november 1914 was B en W van Slierecht zô wijd dat de haove en 't ophôte van de terraine aanbesteed wiere. Op 16 december 1914 volgde nog de boogbrug over het Kleine Diep, wij noemde dat vroeger 't Klaain Diepie. 'n Gedêlte van die brug leet 'r nou nog, mor dat is aarg moeilijk te herkenne, omdat 'r gêen waoter meer onderdeur strôomt sund 't dempe van 't Klaain Diepie. Laeter zijn d'r nog twêe brugge bijgebouwd, d'n Oôsterbrug en de Westerbrug, mor die zijn nou vervange deur damme.

Nôordôostkwedrant

'k Denk dà me nou, rond de êeuwwisseling naer 't jaer twêeduizend, veul meer perbleeme gehad zouwe hebbe med een uibraaiding buitendijks. Ze wille nou de revier, of zeg mor 't waoter, meer ruimte geve. Slierecht zou d'r dus warschijnlijk hêel aandere hebbe uitgezien azze me deuze planne nou pas zouwe motte uitvoere. Mor gelukkig voor Slierecht leefde d'r rond 1900 mederne en vooruitstrevende durpsgenote die 't gewaogde plan uitgevoerd hebbe. Jammer genogt zijn d'r 'n hôp aarbaidsplaetse in de Strieweg verlore gegaon, mor dat is weer 'n hêel aander verhaol. De uibraaiding van Slierecht gebeur nou binnendijks, voor zôver daer nog ruimte voor is. T'rwijl 'k deuze regels aan 't pepier toevertrouw, zijn ze bezig met de nôordôostkwedrant, 't Sesjonsplaaïn, waarkzaamheeje voor de Betuwelijn en de dijkophôte. Op 't ôostaïnd van Slierecht zijn aale huize en winkels aan de binnekant van d'n dijk geslôopt. Loi die jaerelang nie meer aan d'n dijk gewist zijn, kanne dut stuk van d'r ouwe vertrouwde durp nie meer trug, ok al deur aal die mooie nieuwe huize van "De Griende". Daer hà je vroeger verschaaijone lange stoepe.

Strontbeere

Die stoepe kan 'k m'n aaige nog hêel goed voor de gêest haole omdà m'n opa en opoe ok in 'n stoephuisie weunde. Ver van 't huis vandaen, aarges achter in de stoep, stinge de pleeë, dikkels in groepies naest mekaor. Azzie de deur ope dee zag ie 'n soort van stêene kist med 'n houte bovekant. In 't midde zat een rond houte deksel med 'n ronde houte knop om 't deksel op te lichte. Dan zag ie een diep donker gat waer ie op kon gaon zitte. Deurspoele was t'r nie bij, dus de geurties die uit de diepte opstege, roke nied aal te fris, dat kon nied aandere hee. Aales viel aarges onder de grond in een verzaomeltenk. Eêns of twêe keer per jaer kwamme dan de strontbeere die met de strontkar de tenk kwamme leegmaoke. Twêe huisies bij m'n opa en opoe vandaen weunde drie ouwe daomes, Neel,

Pietjie en Grietjie. Ouwe Neel was, toe ik 'n jaer of zes was, al achter in de seuventig. As zij in de zeumer naer 't huisie - zôas de plee ok wel genoemd wier - gong, liet ze de deur ope, ze zat dan as 'n konigin op de trôn, met 'r witte kante muts op. Ze praotte dan tege je en vroeg van wie je d'r êên was, dat vong ze aarg belangrijk. Mor hoe jong ik ok was, 'k vong 't toch wel 'n bietjie vreemd om te praote med een ouwere daome die op "d'n aoi" zat.

Heere, och Heere , wad 'n drukte!

In de zeumer hing Ouwe Neel over de achterdeur van d'r huisie. Dat kon omdat die deur uit twêê dêêle besting, een onder- en 'n bovedeur. Ze keek dan uit over de waailande, naer de rijksweg en zee dan: "Heere, och Heere toch, wad een drukte!" Nou, d'r pesseerde toe meschie om 't kwertier een oto. Hoewel ze oud was, wazze d'r ôôge nog goed. Mor goed dat ze nou, hede ten daege, nie meer kan zien hoevel otoos en grôte lange vrachtwages d'r per kwertier, over diezelfde rijksweg v'rbij dendere. Trouwes, ze zou 't uit 'r stoephuisie nie meer kanne zien, omdat 't waailand nou hêêmel volgebouwd is met huize!

Hartelijk dank heer W. T. Tromp voor deuze bijdraoge! U begrijpt datte me per keer mor 'n dêêl van uw hêêle verhaol kanne plaetse, dus tot nog is, hee. Nogmaols dank!

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.0184-412035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184-415368.